

**ITALERI** © S.P.A.

**1:24 scale MADE IN ITALY**

**No 730**

VIA PRADAZZO 6/B I-40012 CALDERARA R.-BO-ITALY    CONSERVARE IL PRESENTE INDIRIZZO PER FUTURE REFERENZE / RETAIN THIS ADDRESS FOR FUTURE REFERENCES

Success Freight Lines  
(L-5 Booth)  
23 Albert St, Modap  
52487108

# FORD "Aeromax" 120

**ART. 730 FORD AEROMAX 120** Questo imponente trattore a tre assi, apparso nel 1992, è il più moderno ed efficiente mezzo per il trasporto a lunga distanza mai apparso sulle strade americane. L'Aeromax può essere dotato di una vasta gamma di motori diesel Caterpillar, Cummins o Detroit Diesel con potenza variabile da 265 a 460 HP con basso consumo ed alta efficienza: equipaggiato con due serbatoi da 150 galloni (680 litri) è in grado a pieno carico di compiere la tratta Los Angeles-Chicago senza rifornimento ad alta velocità commerciale! Questi trattori sono prodotti negli stabilimenti del Kentucky, i più grandi del mondo per veicoli pesanti, in varie versioni tutte dotate di cabina e cuccetta aerodinamica.  
Dati tecnici: Lunghezza: 8,20 m; Larghezza: 2,80 m; Motore: Cummins-Diesel, 18 litri, 460 HP.

**ART. 730 FORD AEROMAX 120** Dieser, 1992 vorgestellte Truck, ist dank seiner ausgefeilten Aerodynamik, einer der effizientesten US-Langhauber. Er kann nach Kundenwunsch mit verschiedenen Dieselmotoren von Cummins, Caterpillar oder Detroit-Diesel mit 265-460 PS Power geliefert werden. Die besonders komfortable «Aero-Bullet» Schlafkabine besitzt einen enormen Spoiler aus Kunstharz. Der Aeromax kann auf Wunsch mit zwei enormen 570 l Zusatztanks ausgerüstet werden, mit denen Los Angeles-Chicago ohne Auftanken gefahren werden kann. Alle Ford-Trucks werden in der größten LKW-Fabrik des Westens, in Kentucky, erzeugt. Die meisten US-Trucks sind 3-Achser für schweren Langstreckentransport, unser Modell ist für 38 t Nutzlast ausgelegt. Technische daten: Länge: 8,20 m; Breite: 2,80 m; Motor: Cummins-Diesel 18 l, 460 PS; Getrieb: 15 Gang-Overdrive.

**ART. 730 FORD AEROMAX 120** Mis en service en 1992, ce camion est parmi les plus aérodynamiques et ayant un des meilleurs ratio de consommation des long camions «conventionals» jamais produits au Etats-Unis. Il peut être équipé des moteurs à faible consommation de carburant de marque CARTERPILLAR, CUMMINS ou DETROIT DIESEL, dans une gamme allant de 265 à 460 chevaux. La cabine confortable «AERO BULLET SLEEPER» est surmontée d'un énorme spoiler fabriqué en résine. L'AEROMAX peut être équipé, pour des performances optimales, de deux réservoirs de 150 gallons qui lui permettent de franchir d'une traite LOS ANGELES-CHICAGO sans avoir à s'arrêter pour faire le plein. Tous les camions FORD sont fabriqués à l'usine «KENTUCKY TRUCK PLANT» qui est la plus vaste unité de fabrication de

**ART. 730 FORD AEROMAX 120** Introduced in 1992, this truck is one of the most aerodynamic, fuel-efficient long conventionals ever produced in America. It can be equipped with fuel efficient Diesel-engines from Caterpillar, Cummins or Detroit Diesel, with a range from 265 to 460 HP. The comfortable «Aero Bullet Sleeper» cab is covered by an enormous spoiler made of resin. The Aeromax can be equipped with optimal dual 150 gallon fuel tanks, which allow a ride from L.A. to Chicago without refueling. All Ford trucks are built at the Kentucky Truck Plant, which is the largest truck manufacturing facility in the Western World. Most U.S. long haulers are 3-axle versions for heavy transport, our Aeromax can carry up to 38 t. Technical data: Length: 8,20 m; Width: 2,80 m; Engine: Cummins-Diesel, 18 litre, 460 HP; Gearbox: 15 speed overdrive.

**ART. 730 FORD AEROMAX 120** Tämä 1992 esitelty Ford on eräs aerodynaamisimmista ja polttoainetta säästävimmistä kuorma-autoista, joita Amerikassa on ikinä valmistettu. Se voidaan varustaa joko Cumminsin, Caterpillarin tai Detroit Dieselin moottoreilla, joiden teho vaihtelee 265 ja 460 hevosvoiman välillä. Miellyttävä «Aero Bullet Sleeper» ohjaamo on katettu valtavalla resiniestä valmistetulla spoilerilla. Aeromax voidaan varustaa vaihtoehtoisilla kahdella 150 gallonan tankeilla, jotka mahdollistavat ajon Los Angelesistä Chicagoon ilman välitankkauksia. Kaikki Fordin kuorma-autot rakennetaan Kentucky Truck Plantissa, joka on läntisen maailman suurin suurin kuorma-autojen valmistuspaikka. Suurin osa Yhdysvaltain pitkän matkan rekoista on kolmeakselisia. Meidän Aeromaximme kykenee kuljettamaan jopa 38 tonnin kuormia.  
Teknisiä tietoja: Pituus: 8,20 m; Leveys: 2,80 m; Moottori: Cummins-Diesel, 18 l, 460 hv; Vaihdelaatikko: 15-nopeuksinen, ylivaihde.

**ART. 730 FORD AEROMAX 120** Presenterad 1992, är detta en av de mest aerodynamiska, bränslenåla tung-dragare som finns i USA. Den utrustas med motorer från olika tillverkare som exempelvis Caterpillar, Cummins eller Detroit Diesel, i storlekar från 265 till 460 HKR. Hytten, som bär en ovanligt stor spoiler, är av typen «Aero Bullet Sleeper», en verkligt bekväm och tidsnellig hyttkonstruktion. För de fordon som går på väldigt långa distanser åkn de utrustas med dubbeltankar för så mycket bränsle att de klarar distanser från Los Angeles till Chicago utan stopp för

camions en accident. La plupart des long-tracteurs américains sont des versions 3 essieux pour les transports de lourdes charges; L'AEROMAX peut en effet charger jusqu'à 38 tonnes.

Données techniques: Longueur: 8,20 m; Largeur: 2,80 m; Motorisation: Moteur cummins-diesel de 18 litres et 460 chevaux; Boite de vitesses: à 15 rapports avec overdrive.

**ART. 730 FORD AEROMAX 120** Deze zware trekker, die in 1992 werd geïntroduceerd, is een van de meest aerodynamische en economische conventionele trucks die ooit in Amerika gebouwd is. Men kan een keuze maken uit een serie efficiënte motoren van Caterpillar, Cummins of Detroit Diesel met vermogens van 265 tot 460 pk. De comfortabele «Aero Bullet Sleeper» cabine heeft op het dak een enorme spoiler van resin. De Aeromax kan voorzien worden van twee 50 gallon brandstoftanks, waarmee de afstand Los Angeles-Chicago zonder bij te tanken afgelegd kan worden. Alle Ford trucks worden gebouwd in de fabriek in de staat Kentucky, die de grootste in de westerse wereld is. Zoals de meeste lange-afstands trucks in de V.S. heeft ook deze truck drie assen; de Aeromax kan een nuttige lading van 38 ton trekken. Technische gegevens: Lengte: 8,20 m; Breedte: 2,80 m; Motor: Cummins Diesel, 18 liter, 460 pk; Transmissie: 15 versnellingen met overdrive.

Den största största lastbilfabriken i väst-världen. De flesta tungdragarna i USA är av tre-axeltyp med en lastvikt på 38 ton.

Tekniska data: Längd: 8,20 m; Bredd: 2,80 m; Motor: Cummins Diesel, 18 lit., 460 HKR; Växellåda: 15 växlar m. overdrive.

**ART. 730 FORD AEROMAX 120** Presentado en 1992, este camión es uno de los más aerodinámicos fuel/eficientes convencionales largos jamás producidos en América. Puede ser equipado con motores diesel fuel/eficientes de Caterpillar, Cummins, o Detroit Diesel, con potencias de 265 a 460 HP. La confortable cabina «Aero Bullet Sleeper» está cubierta por un enorme spoiler hecho de resina. El Aeromax puede ser equipado con dos tanques de 150 galones de combustible, que le permiten viajar de Los Angeles a Chicago sin reparar. Todos los camiones Ford se fabrican en la factoría de Kentucky, que es la planta de fabricación de camiones más grande del Mundo Occidental. La mayoría de las tractoras americanas son versiones de 3 ejes, nuestro Aeromax puede llevar hasta 38 toneladas.

Datos técnicos: Longitud: 8,20 m; Anchura: 2,80 m; Motor: Cummins-Diesel, 18 litros, 460 HP; Transmisiones: 15 velocidades overdrive.

Body v. 110.5-39 ⇒ 2.83  
Body H: 159 - 55 ⇒ 2.86  
2085

**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta, per una migliore aderenza comprimere con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals.** Cut the required decals out of the sheet, dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute, position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

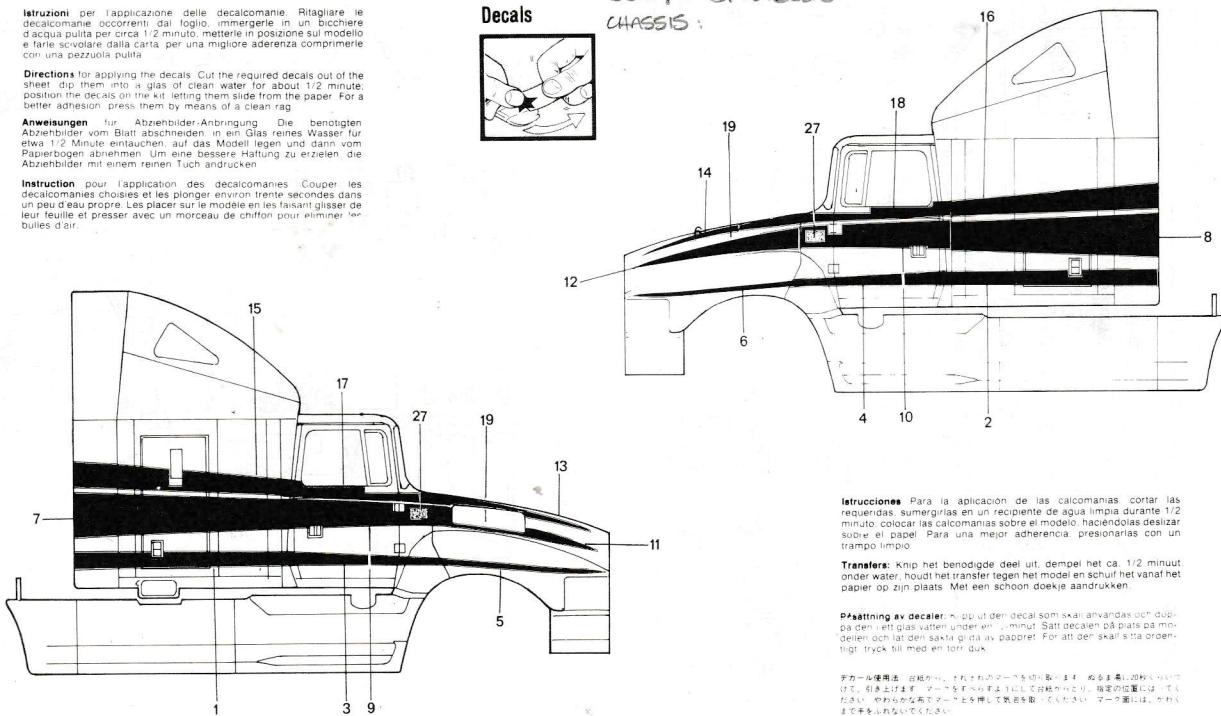
**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung.** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instruction pour l'application des decalcomanies.** Couper les decalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

### Decals



Body: BP Green  
Chassis:



**Istrucciones** Para la aplicación de las calcomanías, cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houd het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje andrukken.

**Placering av decalar:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2 minut. Sätt decalerna på plats på modellen och låt dem sjunka glesa av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

**デカール貼付方法:** 貼付したいデカールを切り取り、きれいな水に約1分間浸し、模型に貼付け、紙から剥がす。接着を良くするために、きれいな布で押し付ける。貼付位置は、デカールに示されている通りである。



### ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle parti. Mai staccare i pezzi con le stampate il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Eliminare dalla nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

### ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen montierenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu Buchstaben neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

### ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar modelo. Las flechas negras para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el SOLAMENTE pegamento las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C..... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas QUE SE DEBEN pegar las piezas.

### HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

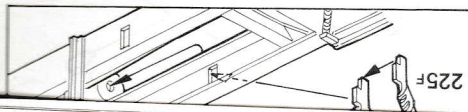
Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat askartelu-veitsellä tai saksilä ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väantämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muovivillina ja säästäväsesti hyvän työäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät samojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C..... Nämä kirjalimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityt osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi liimauskohdista.

### 組合前請注意!

組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件黏貼合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。

### 貼紙使用方法:

由塑膠貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙薄薄底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。



Decal 23

189c

22

### ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C..... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

### ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages de éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être fléchés blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

### OBSSI Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för deelar skall ej användas. Bokstäverna visa på vilken ram man finner delarna. Överkrasade delar skall ej användas.

### OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

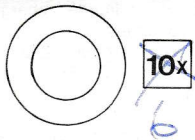
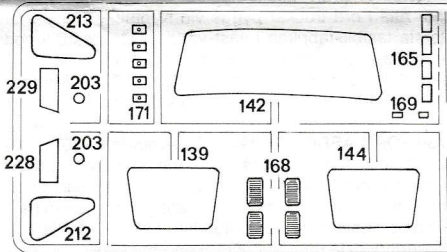
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelantag. Verwijder daarna al het overtoellige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor het modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen mogen worden gelijmd. A - B - C..... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

### くみたて前の注意

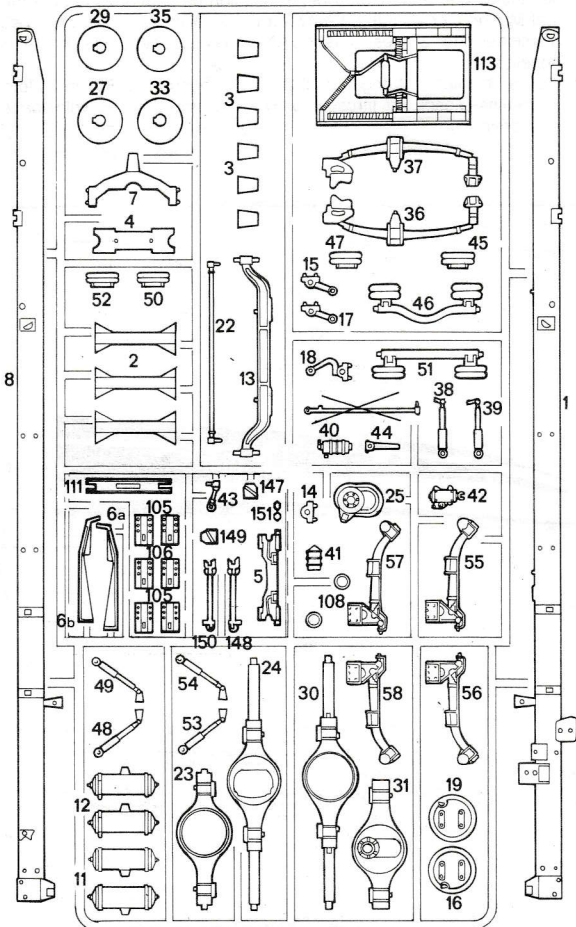
くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてする所です。A B C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury.
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.

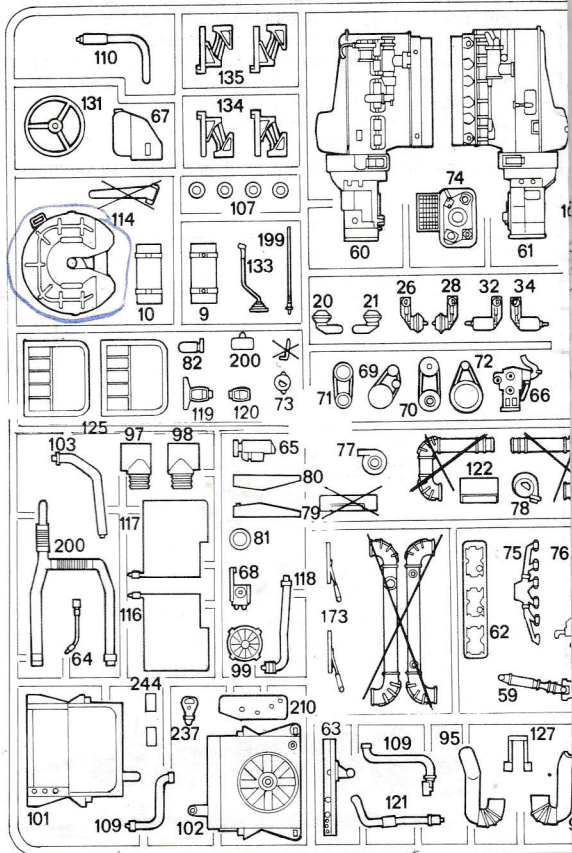
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit.
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the "EEC" company name and address as a means of identification of the importer and supplier.



**A** ✓

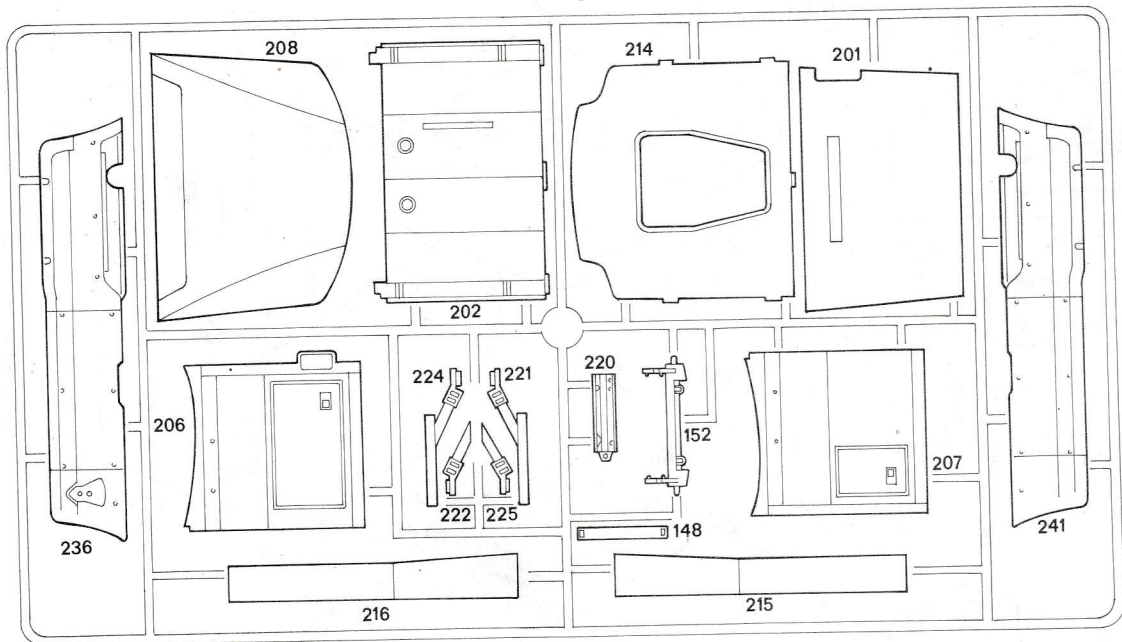


**B**

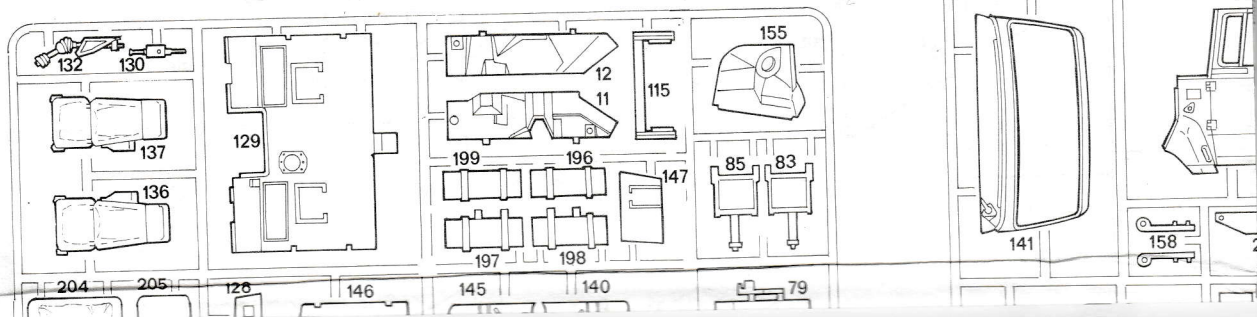


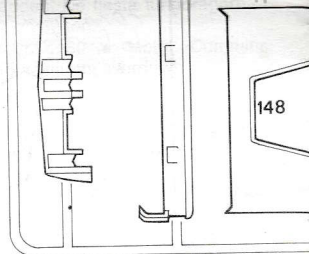
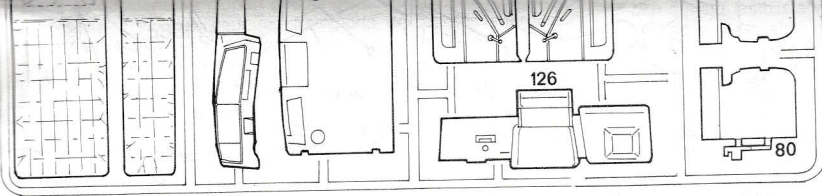


F

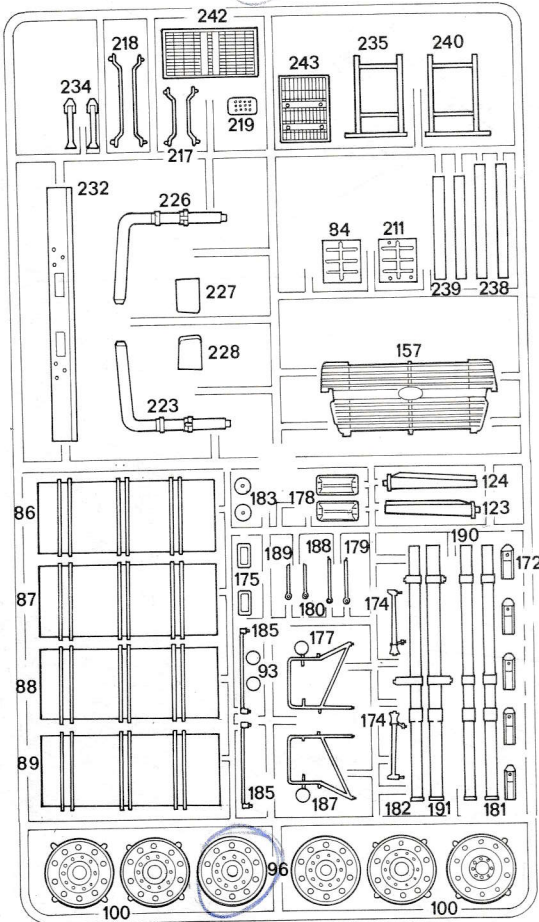


D





**C**



Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI M  
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI M  
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die  
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent

**A**

**1503 Model Master**  
 Red  
 Rot (G)  
 Rosso (L)  
 Rouge (B)

**B**

**1744 Model Master**  
 Gold  
 Gold  
 Oro  
 Or

**C**

**1706 Model Master**  
 FS33531  
 Sand  
 Sand (M)  
 Sabbia (O)  
 Sable (M)

**E**

**1747 Model Master**  
 FS17038  
 Gloss Black  
 Schwarz (G)  
 Nero (L)  
 Noir Brillant (B)

**F**

**2701 Model Master**  
 Silver Blue Met.  
 Silberblau Met.  
 Azzurro Argentio Met.  
 Bleu Argenté Métal

**G**

**1527 Model Master**  
 Orange  
 Orange (G)  
 Arancio (L)  
 Orange (B)

**I**

**1405 Model Master**  
 Gun Metal (Metalizer)  
 Stahlblau (Metalizer)  
 Metallo Scuro (Metalizer)  
 Gris Metal (Metalizer)

**L**

**1785 Model Master**  
 Rust  
 Rost  
 Ruggine  
 Rouille

**M**

**1597 Model Master**  
 Semigloss Black  
 Schwarz Seiden  
 Nero Semilucido  
 Noir Semi-Brillant

**O**

**1768 Model Master**  
 FS37875  
 Flat White  
 Weiss (M)  
 Bianco (O)  
 Blanc Mat (M)

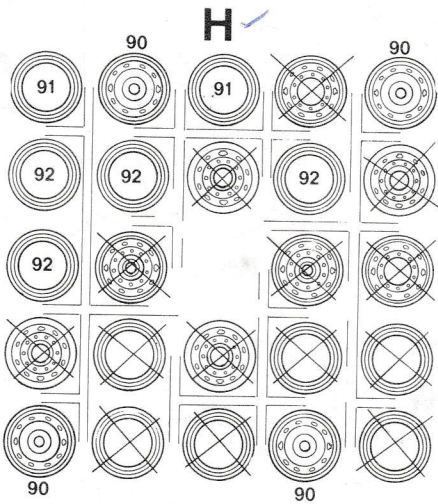
**P**

**1723 Model Master**  
 FS36118  
 Gunship Gray  
 Dunkelgrau (M)  
 Grigio Blu Scuro (O)  
 Gris Narire de Guerre (M)

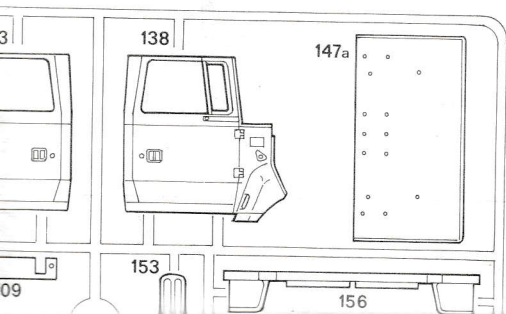


APRIRE I  
 DRILL HO  
 DIE LOCH  
 OUVRIRE L  
 PERFORA  
 BOOR GA

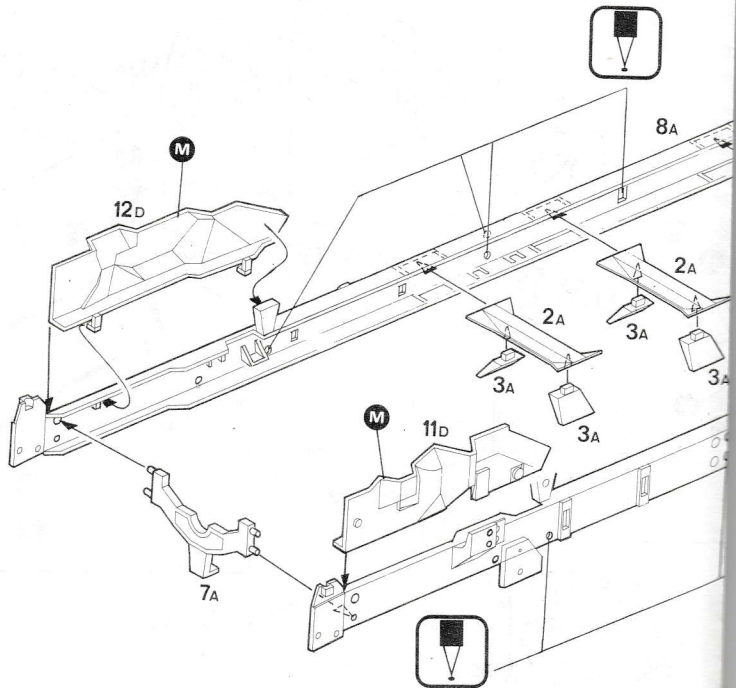




**E**

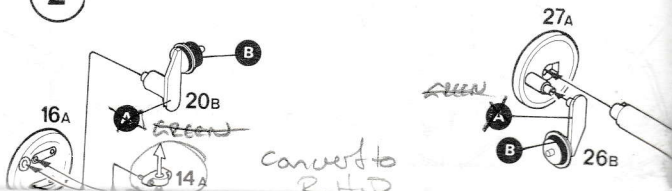


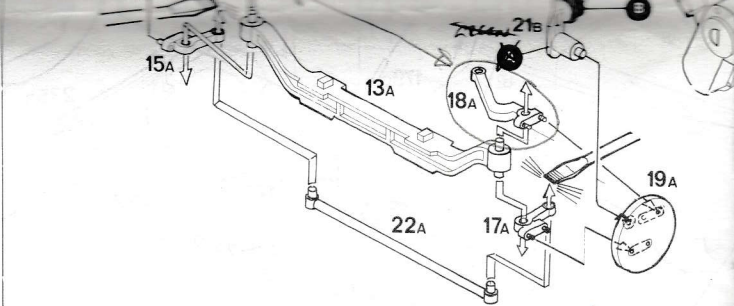
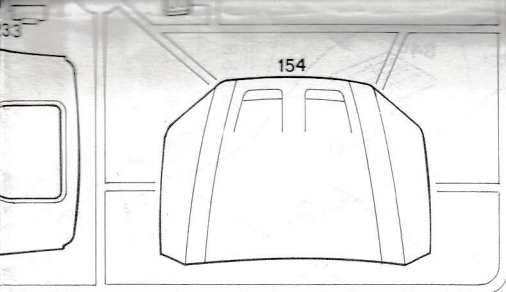
**1**



**2**

*Add bronze lines*





**MODEL MASTER**  
**MODEL MASTER** part number.  
 le ITALERI **MODEL MASTER** Modellbaufarben.  
 les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

**D**

1734 Model Master  
 Green Zinc Chromate  
 Zingrün (M)  
 Verde Interni Chiaro (O)  
 Vert Zinc Chromate (M)

**H**

1546 Model Master  
 Silver  
 Silber  
 Argento  
 Argent

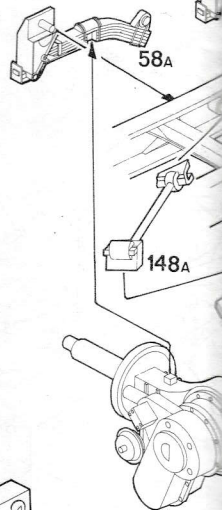
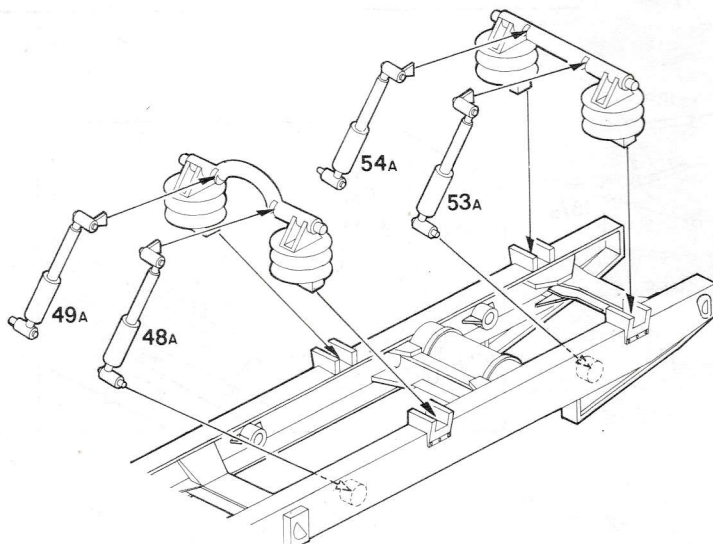
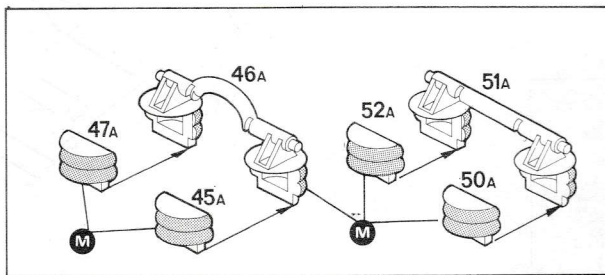
**N**

1514 Model Master  
 Yellow  
 Gelb (G)  
 Giallo (L)  
 Jaune (B)



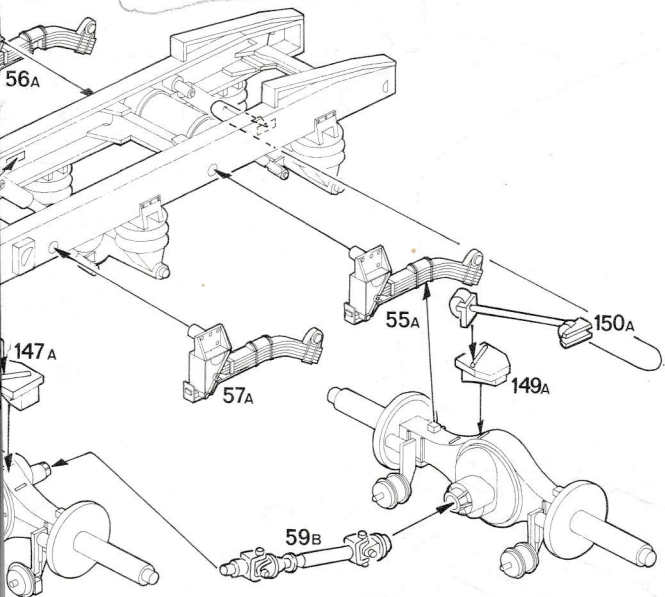
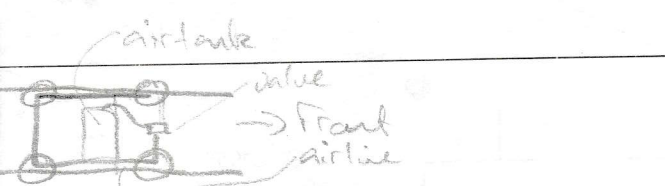
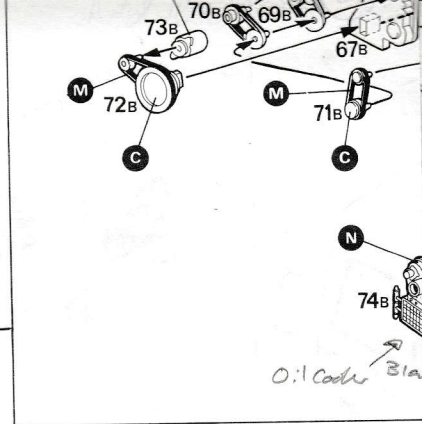
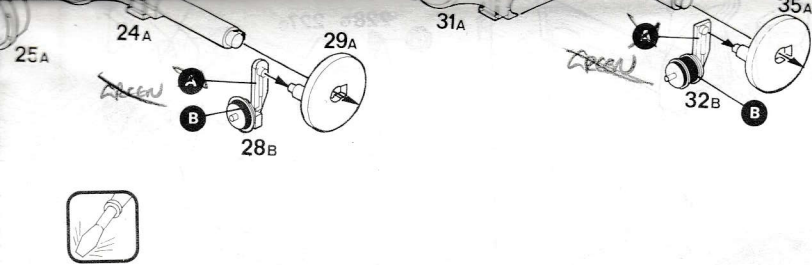
RIBADIRE A CALDO  
 RIVET HOT  
 RIVER A CHAUD  
 WARM EINNIETEN  
 VERHIT VASTKLINKEN  
 VARMINTA  
 REFORZAR AL CALOR  
 REPETIR A QUENTE

**3** Add levelling system plumbing ⇒



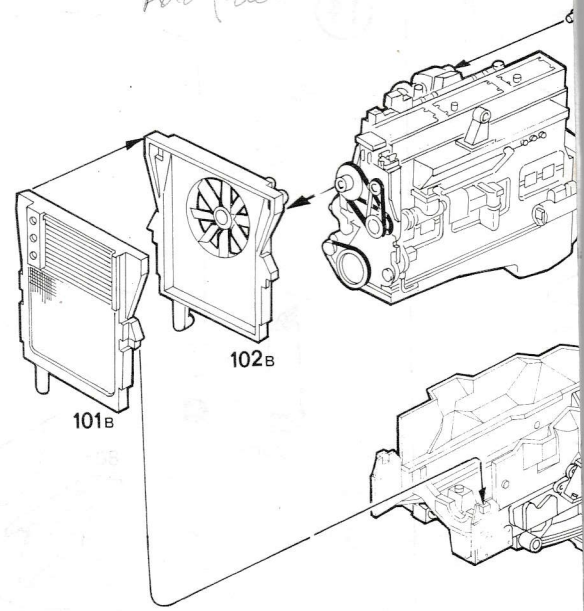






7

*Add fuel lines*

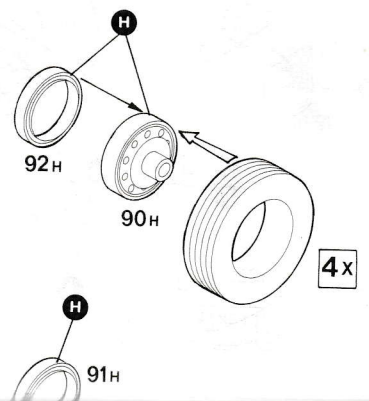
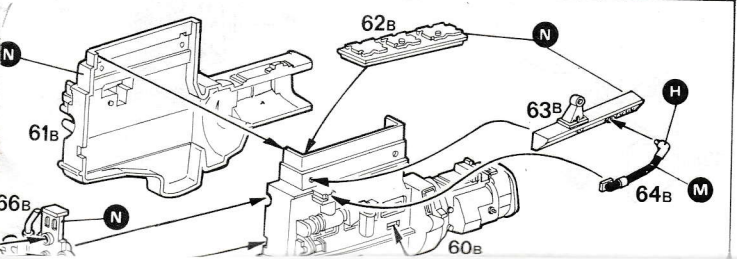
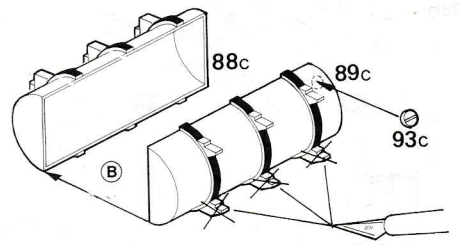
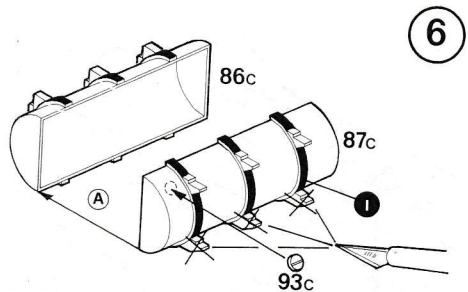
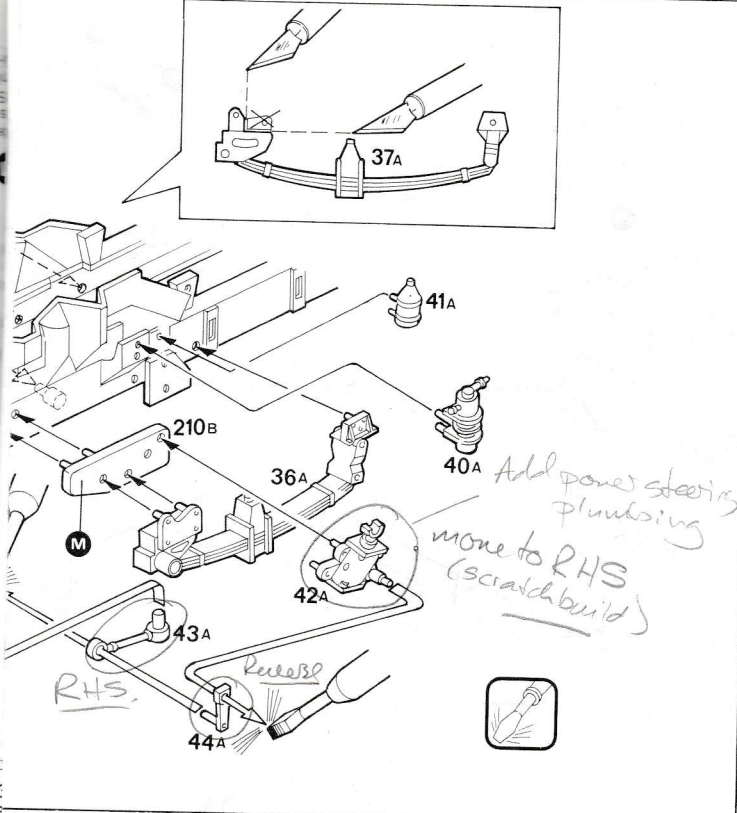
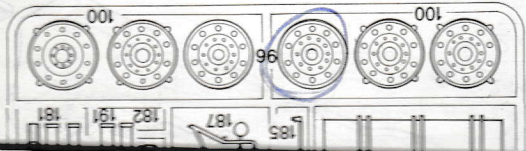


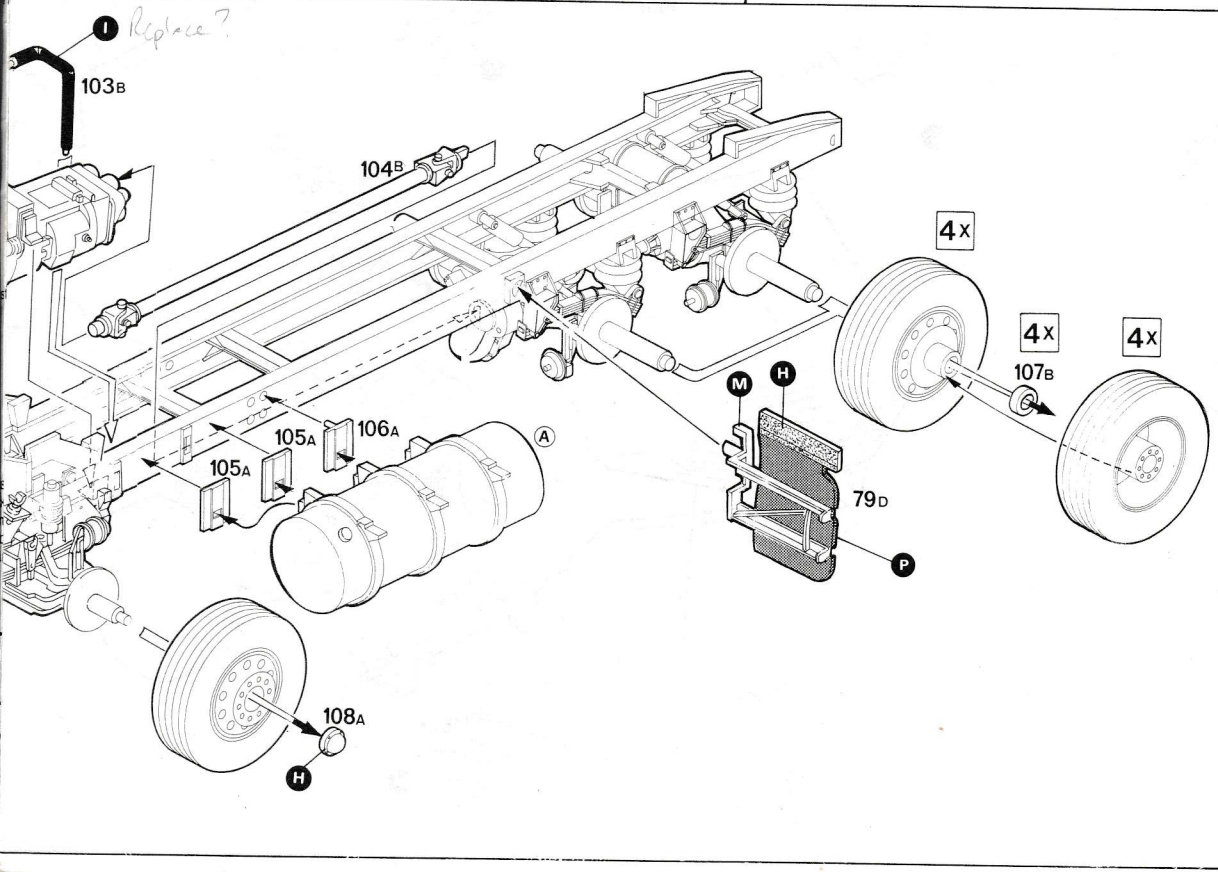
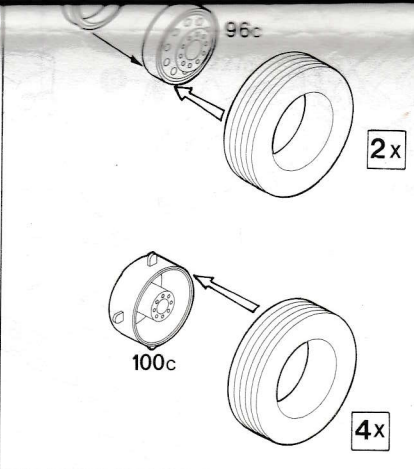
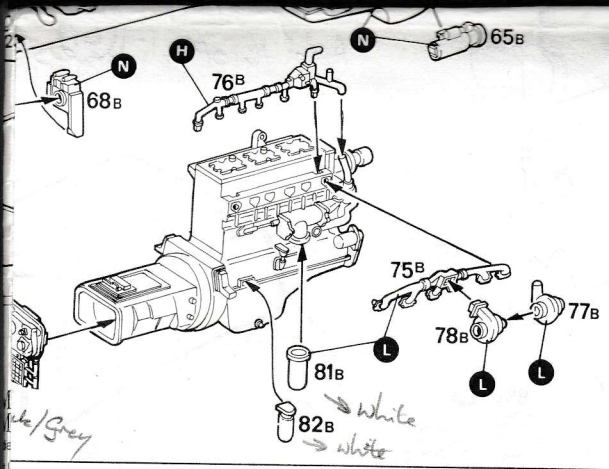
*0:1 code 31a*

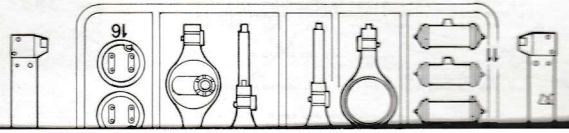


1788 Model Number  
 F331875  
 Colour: Flat White  
 Weight (kg)  
 Capacity (litre)  
 Dimensions (mm)  
 1788 Model Number

1788 Model Number  
 F331875  
 Colour: Flat White  
 Weight (kg)  
 Capacity (litre)  
 Dimensions (mm)  
 1788 Model Number





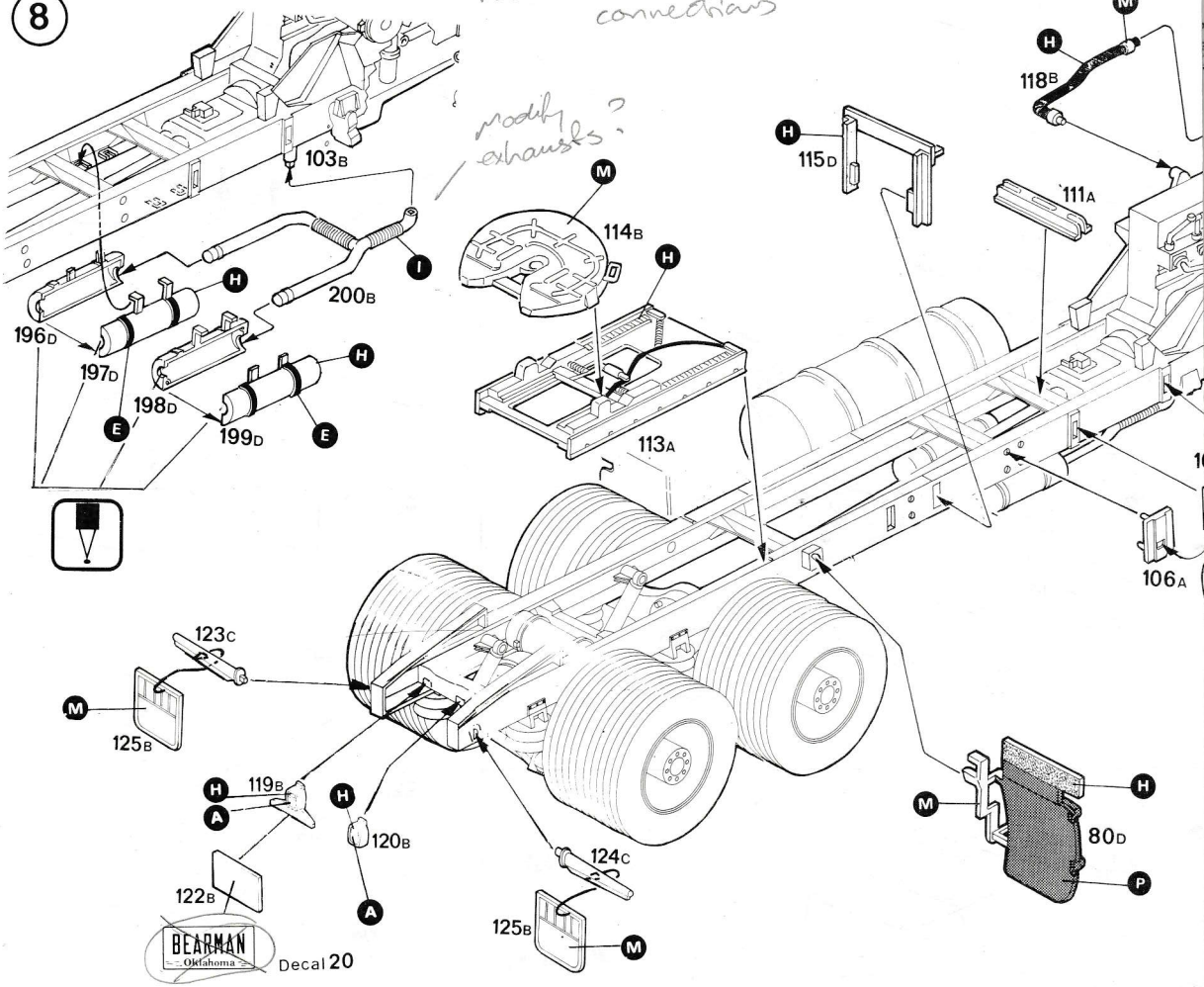


8

Add trailer electric connections

modify exhausts?

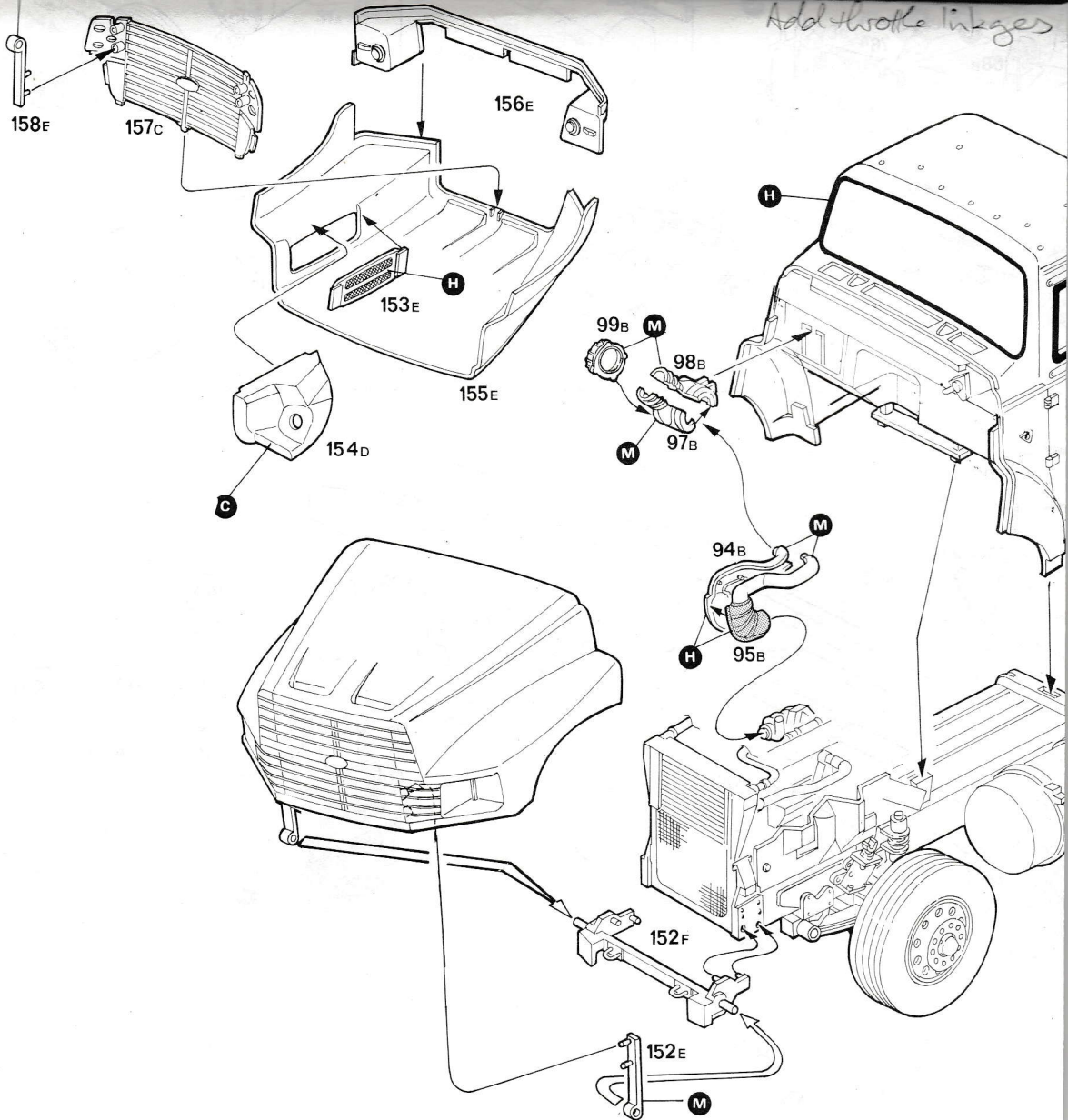
? Pul



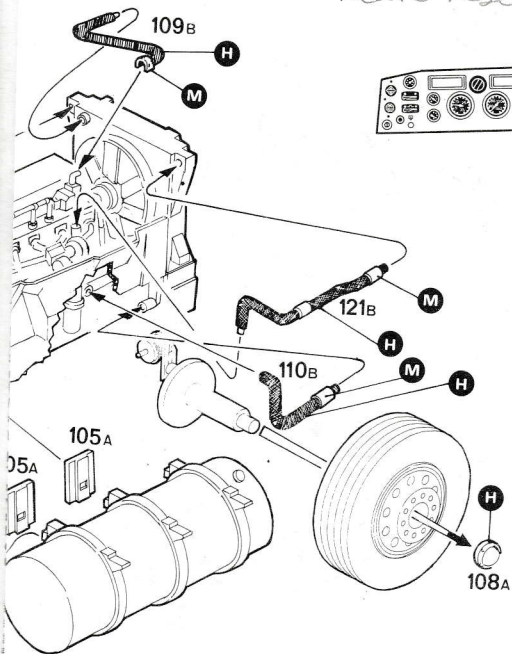
Add heater hoses



Add throttle linkages

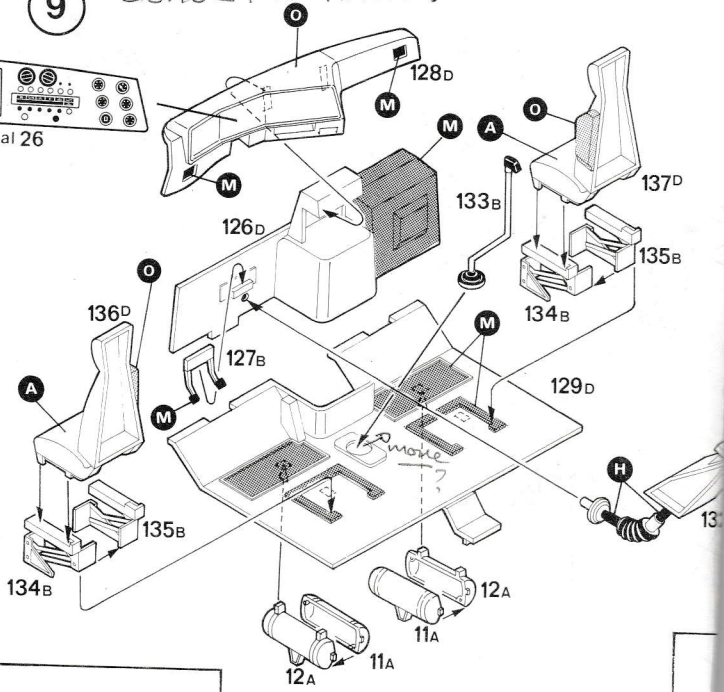


place hoses? Add heater hoses

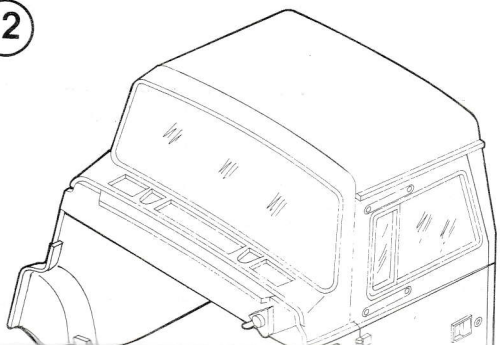


9

Convert to R.H.D.

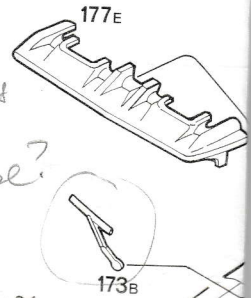


12



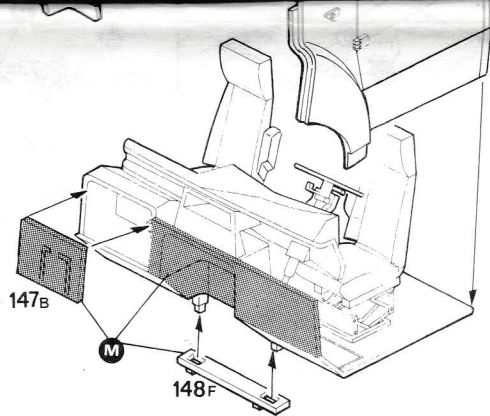
15

Modify headlight housings  
Reverse?



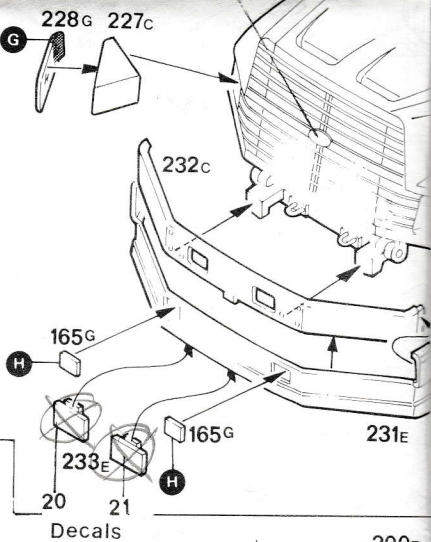
Decal 24

13

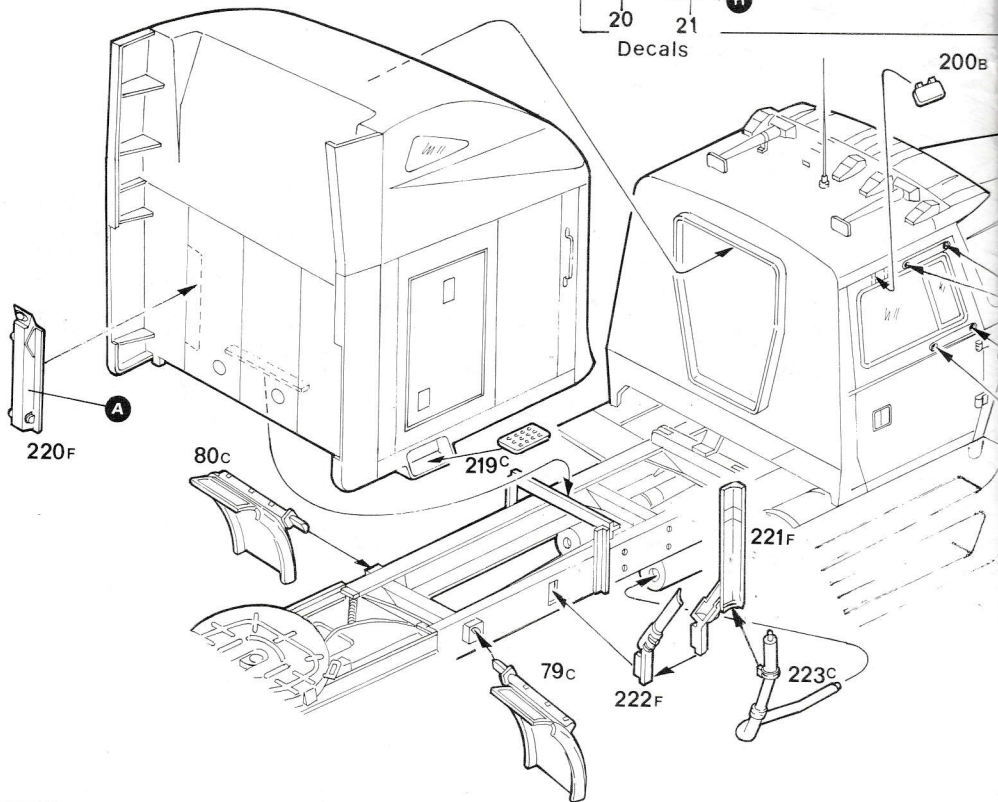


228G 227C

G

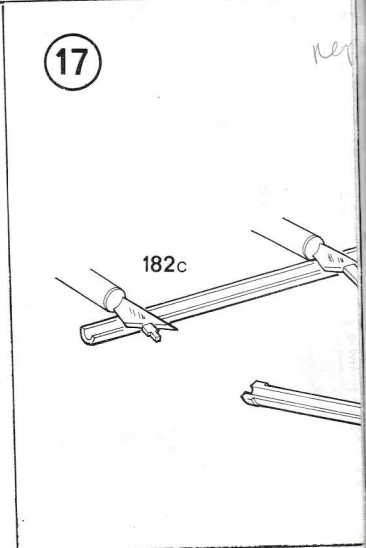
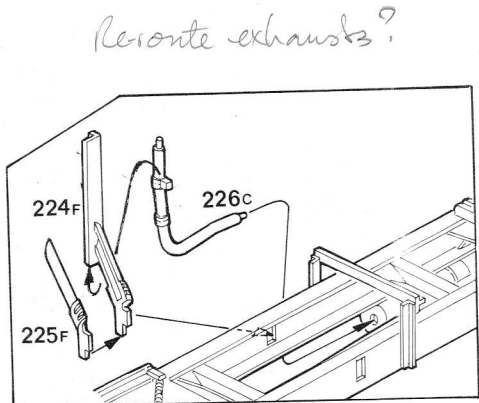
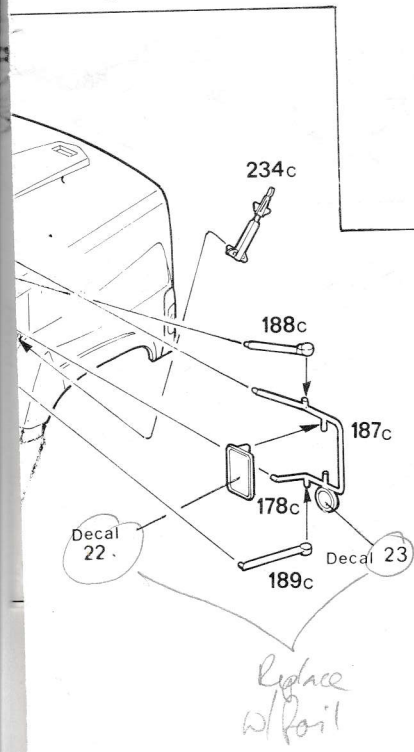
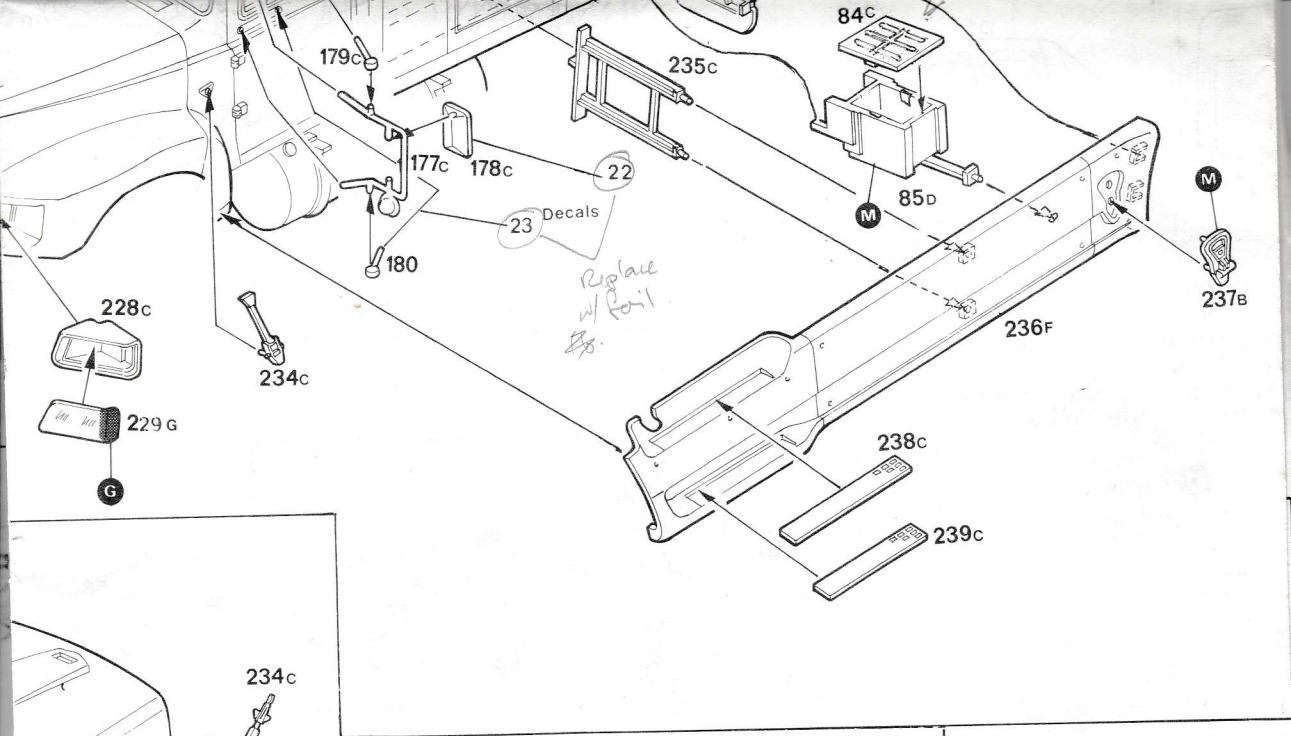


14





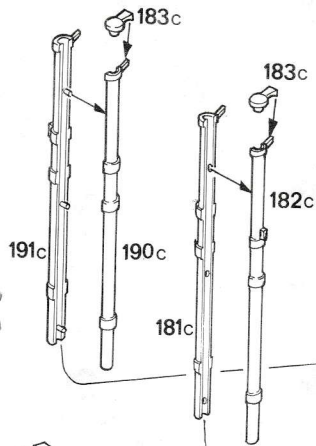
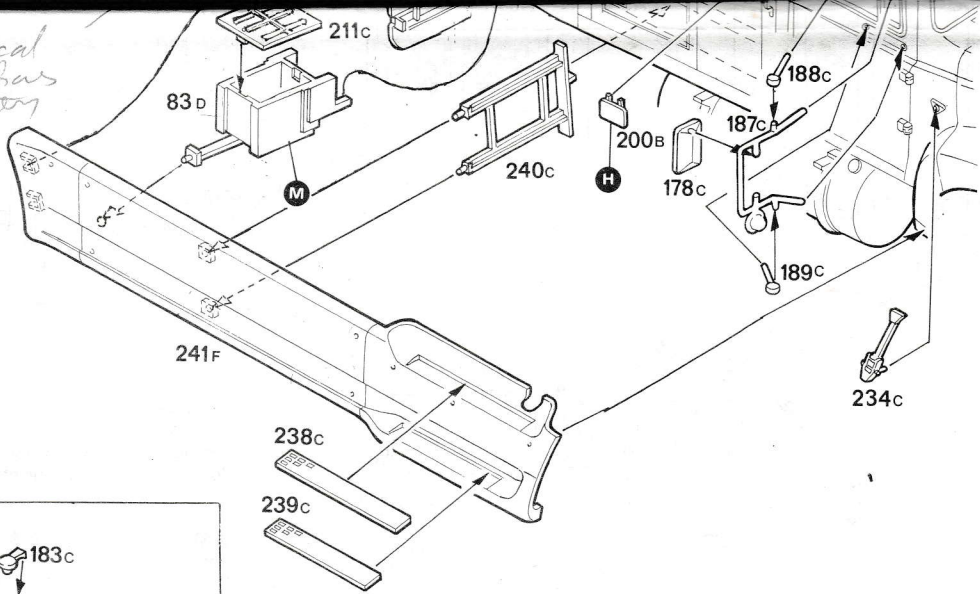




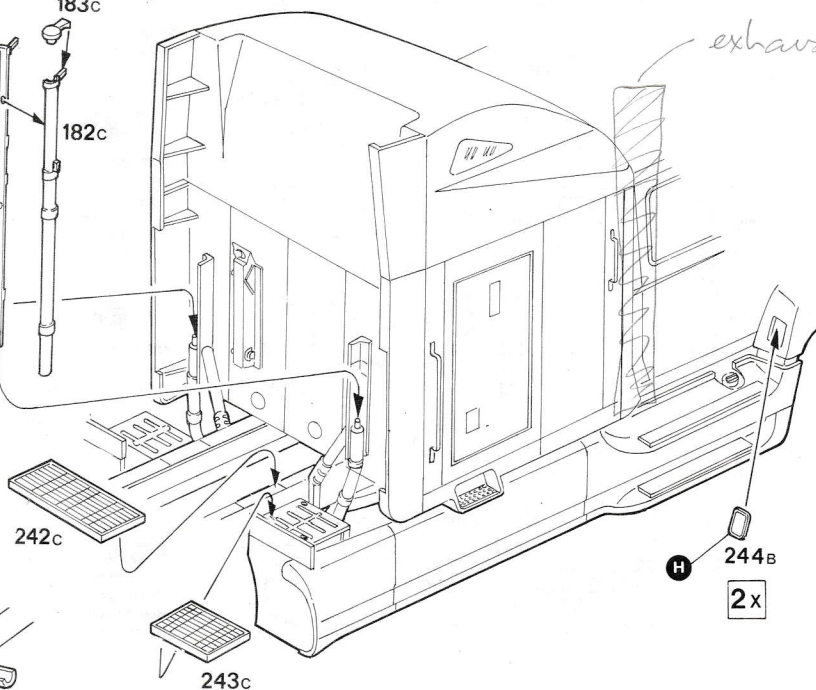
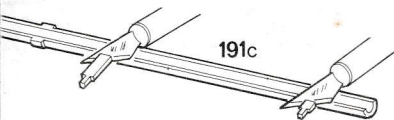
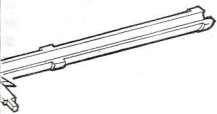




electrical  
conduits  
to battery  
box



position of  
exhausts!



13

5 6

14

22

12



21



20



11



23



17

9

3

4

10

18



19



24



27



25



1

2

15

7

8

16



ART. 730

FORD AEROMAX 120

REALIZED BY CARTOGRAF - QUARTO INF.(BO)-ITALY

26

